

B2.27.2 Le passif impersonnel : il est décidé



Il passivo impersonale: il est décidé

Il passivo impersonale mette l'azione in primo piano: il est décidé, il sera demandé, il a été annoncé.

1. Si usa spesso la forma impersonale di senso passivo in un contesto amministrativo.

Forme active ou passive (Forma attiva o passiva)	Forme impersonnelle (Forma impersonale)
La famille a décidé de fixer une date. (La famiglia ha deciso di fissare una data.)	Il a été décidé de fixer une date. (È stato deciso di fissare una data.)
Un compromis sera annoncé. (Verrà annunciato un compromesso.)	Il sera annoncé un compromis. (Verrà annunciato un compromesso.)
Les invités doivent confirmer. (Gli invitati devono confermare.)	Il est demandé aux invités de confirmer. (Si chiede agli invitati di confermare.)
Aucune dispute ne sera tolérée. (Nessuna lite sarà tollerata.)	Il ne sera toléré aucune dispute. (Non sarà tollerata alcuna lite.)
Une réconciliation a été proposée. (È stata proposta una riconciliazione.)	Il a été proposé une réconciliation. (È stata proposta una riconciliazione.)

1. Traduci e scegli la risposta corretta

1. Pour éviter une dispute pendant la réunion de famille, _____ de fixer une date assez tôt. (Per evitare una disputa durante la riunione di famiglia, è stato deciso di fissare una data abbastanza presto.)
a. il a décidé b. il a été décidé que c. il a été décidé d. il est décidé
2. Dans le mail d'organisation, _____ aux invités de confirmer leur présence avant vendredi. (Nell'email organizzativa, viene chiesto agli invitati di confermare la loro presenza entro venerdì.)
a. il a demandé b. il est demandé c. il est demandé les invités
d. il demande
3. Lors de la réunion, _____ un compromis pour que chacun puisse prendre ses distances sans rompre les liens. (Durante la riunione, verrà annunciato un compromesso affinché ciascuno possa prendere le distanze senza rompere i legami.)
a. il annoncera b. il sera annoncé c. il sera annoncé de d. il sera annoncer
4. Pendant le déjeuner, _____ aucune remarque sur le congé parental de ma sœur. (Durante il pranzo, non sarà tollerata alcuna osservazione sul congedo parentale di mia sorella.)
a. il ne sera pas toléré b. il ne sera toléré c. il ne sera tolérée
d. il ne tolérera

1. il a été décidé 2. il est demandé 3. il sera annoncé 4. il ne sera toléré



2. Riscrivi le frasi (QR: IA+)

1. La direction a décidé de reporter la réunion à vendredi.

(È stato deciso di rinviare la riunione a venerdì.)

2. Le service RH demandera aux candidats d'envoyer leur CV avant mardi.

(Sarà chiesto ai candidati di inviare il loro CV entro martedì.)

3. On annoncera un changement d'horaire à l'accueil.

(Sarà annunciato un cambiamento di orario all'accoglienza.)

4. Le règlement ne tolérera aucun retard le jour de l'examen.

(Non sarà tollerato alcun ritardo il giorno dell'esame.)

1. Il a été décidé de reporter la réunion à vendredi. **2.** Il sera demandé aux candidats d'envoyer leur CV avant mardi. **3.** Il sera annoncé un changement d'horaire à l'accueil. **4.** Il ne sera toléré aucun retard le jour de l'examen.

3. Correggi l'errore

1. Il sera annoncé d'un compromis après le repas.

Sarà annunciato un compromesso dopo il pasto.

2. Il est décidé à fixer une date.

È stato deciso di fissare una data.

1. Il sera annoncé un compromis après le repas. **2.** Il a été décidé de fixer une date.